

Návod k obsluze

Modul hybridního tepelného čerpadla ROTEX HPU



RHYHBH05AA
RHYHBH08AA
RHYHBX08AA

Návod k obsluze
Modul hybridního tepelného čerpadla ROTEX HPU

čeština

Obsah

1 O tomto dokumentu	2
2 O systému	2
2.1 Komponenty v typickém rozvržení systému	3
3 Provoz	3
3.1 Přehled: Provoz	3
3.2 Uživatelské rozhraní – stručně	3
3.2.1 Tlačítka	3
3.2.2 Stavové ikony	3
3.3 Ovládání prostorového vytápění/chlazení	4
3.3.1 Nastavení prostorového provozního režimu	4
3.3.2 Ovládání pomocí pokojového termostatu - Použití domovské stránky pokojové teploty	5
3.3.3 Ovládání pomocí pokojového termostatu - Použití domovských stránek teploty výstupní vody	5
3.4 Ovládání teplé užitkové vody	5
3.4.1 Okamžitý ohřev TUV (bez instalované nádrže)	5
3.4.2 Nádrž	5
3.5 Plány: příklad	6
3.6 Struktura nabídky: přehled nastavení uživatele	8
3.7 Nastavení technika: tabulky, které musí vyplnit instalační technik	9
3.7.1 Rychlý průvodce	9
3.7.2 Ovládání prostorového vytápění/chlazení	9
3.7.3 Ovládání teplé užitkové vody [A.4]	9
3.7.4 Kontakt/číslo helpdesku [6.3.2]	9
3.8 Pokročilé použití	9
3.8.1 Informace o změně úrovně oprávnění uživatele	9
4 Nastavení cen za energii	10
4.1 Nastavení ceny za plyn	10
4.2 Nastavení ceny za elektřinu	10
4.3 Nastavení plánovacího časovače dle ceny za elektřinu	10
4.4 Ceny za energii v případě bonusu za obnovitelnou energii za kWh	10
4.4.1 Nastavení ceny za plyn v případě bonusu za obnovitelnou energii za kWh	10
4.4.2 Nastavení ceny za elektrickou energii v případě bonusu za obnovitelnou energii za kWh	10
4.4.3 Příklad	10
5 Vizualizace energie	11
5.1 Zobrazení statistik energie	11
6 Tipy pro úsporu energie	11
7 Údržba a servis	11
7.1 Přehled: údržba s servis	11
7.2 Chcete-li zjistit kontakt/číslo helpdesku	12
8 Odstraňování problémů	12
8.1 Příznak: ve svém obývacím pokoji cítíte příliš velký chlad (teplo)	12
8.2 Příznak: Voda v kohoutku je příliš chladná	12
8.3 Příznak: Porucha tepelného čerpadla	12
9 Slovník pojmů	12

1 O tomto dokumentu

Děkujeme Vám za zakoupení tohoto výrobku. Prosíme o následující:

- Před spuštěním uživatelského rozhraní si pečlivě přečtěte dokumentaci, abyste zajistili co nejlepší výkon zařízení.

- Požádejte instalačního technika, aby vás informoval o nastavení, které použil při konfiguraci vašeho systému. Zkontrolujte, zda vyplnil tabulky nastavení provedeného instalačním technikem. Pokud ne, požádejte jej, aby tak učinil.

- Ušchovejte dokumentaci pro pozdější použití.

Určeno pro:

Koncoví uživatelé

Soubor dokumentace

Tento dokument je součástí souboru dokumentace. Kompletní soubor se skládá z následujících částí:

Všeobecná bezpečnostní opatření:

- Bezpečnostní pokyny, které si musíte přečíst před spuštěním svého systému
- Formát: Papírový výtisk (ve skříní vnitřní jednotky)

Návod k obsluze:

- Rychlá příručka pro základní použití
- Formát: Papírový výtisk (ve skříní vnitřní jednotky)

Referenční příručka pro uživatele:

- Detailní pokyny po jednotlivých krocích a informace pro základní a pokročilé použití
- Formát: soubory v digitální podobě na webové stránce ROTEX.

Nejnovější revize dodané dokumentace může být dostupná na regionálním webu ROTEX nebo u vašeho instalačního technika.

Původní dokumentace je napsána v angličtině. Ostatní jazyky jsou překlady.

Dostupné obrazovky

V závislosti na rozvržení vašeho systému a konfiguraci provedené instalačním technikem nemusí být ve vašem uživatelském rozhraní všechny obrazovky v tomto dokumentu k dispozici.

Záložky

7.4.1.1	Pokojeová teplota	1
Komfort (topení)		
		20.0°C >
Eko (topení)		
		18.0°C >
Komfort (chlazení)		
		22.0°C >
Eko (chlazení)		
		24.0°C >
OK Vybrat		◆ Posunout

Záložky vám pomohou zjistit, kde se nacházíte ve struktuře nabídky uživatelského rozhraní. V tomto dokumentu jsou tyto záložky také zmíněny.

Příklad: Přejděte na [7.4.1.1]:  > Nastavení uživatele > Přednast. hodnoty > Pokojeová teplota > Komfort (topení)

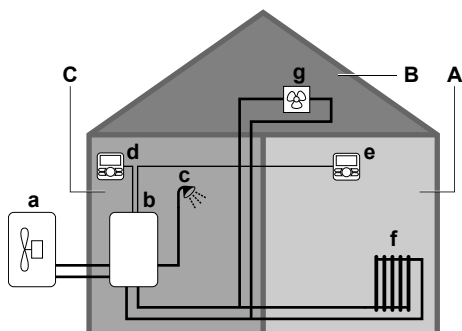
2 O systému

V závislosti na rozvržení vašeho systému může systém:

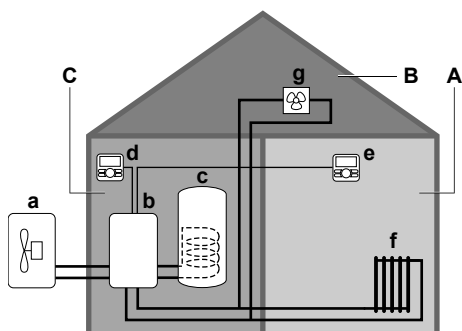
- Vyhřívát prostor
- Chladit prostor (pokud je nainstalován model tepelného čerpadla s topením/chlazením)
- Ohřev teplé užitkové vody

2.1 Komponenty v typickém rozvržení systému

Pro ostatní země



Pouze pro Švýcarsko



- A Hlavní zóna. **Příklad:** Obývací pokoj.
 B Doplnková zóna. **Příklad:** Ložnice.
 C Technická místnost. **Příklad:** Garáž.
 a Tepelné čerpadlo s venkovní jednotkou
 b Tepelné čerpadlo s vnitřní jednotkou
 c Okamžitý přívod teplé užitkové vody nebo nádrž na teplou užitkovou vodu (TUV)
 d Uživatelské rozhraní na vnitřní jednotce
 e Uživatelské rozhraní v obývacím pokoji používané jako pokojový termostat
 f Radiátory
 g Konvektory tepelného čerpadla nebo jednotky s ventilátory

3 Provoz

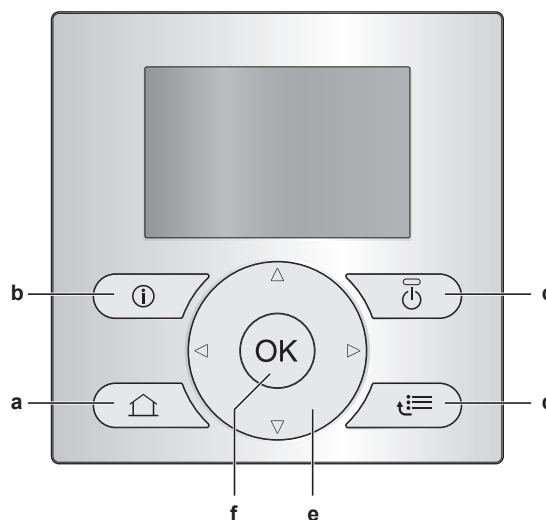
3.1 Přehled: Provoz

Systém můžete ovládat pomocí uživatelského rozhraní. Tato část popisuje způsob použití uživatelského rozhraní:

Část	Popis
Stručně	- Tlačítka - Stavové ikony
Ovládání prostorového vytápění/chlazení	Ovládání prostorového vytápění/chlazení: - Nastavení prostorového provozního režimu - Ovládání teploty
Ovládání teplé užitkové vody	Jak ovládat nastavení teplé užitkové vody: - Režim opětovného ohřevu - Plánovaný režim - Režim plánovaného + opětovného ohřevu
Plány	Jak vybrat a naprogramovat plány
Struktura nabídky	Přehled struktury nabídky
Tabulka nastavení technika	Přehled nastavení technika

3.2 Uživatelské rozhraní – stručně

3.2.1 Tlačítka



- a DOMOVSKÉ STRÁNKY
- Přepíná mezi domovskými stránkami (pokud jste na domovské stránce).
 - Přejde na výchozí domovskou stránku (pokud jste ve struktuře nabídky).
- b INFORMACE O PORUCHÁCH
- Pokud dojde k poruše, na domovských stránkách se zobrazí . Stiskněte pro zobrazení více informací o poruše.
- c ZAP/VYP
- ZAPÍNÁ nebo VYPÍNÁ některé ovládací prvky (pokojová teplota, teplota výstupní vody, teplota v nádrži TUV).
- d STRUKTURA NABÍDKY/ZPĚT
- Otevírá strukturu nabídky (pokud jste na domovské stránce).
 - Přejde o úroveň výše (při procházení strukturou nabídky).
 - Přechází zpět o 1 krok (příklad: když programujete plán ve struktuře nabídky).
- e PROCHÁZENÍ/ZMĚNA NASTAVENÍ
- Přesouvání kurzoru na displeji.
 - Procházení strukturou nabídky.
 - Změna nastavení.
 - Výběr režimu.
- f OK
- Potvrzení výběru.
 - Vstup do dílčí nabídky ve struktuře nabídky.
 - Přepíná mezi zobrazením skutečných a požadovaných hodnot, nebo mezi skutečnými hodnotami a trvalými odchylkami (pokud je to možné) na domovských stránkách.
 - Přechází k dalšímu kroku (když programujete plán ve struktuře nabídky).
 - Při stisknutí po dobu delší než 5 sekund na domovské stránce vám umožňuje aktivovat nebo deaktivovat blokování tlačítek.
 - Při stisknutí po dobu delší než 5 sekund v hlavní nabídce struktury nabídky vám umožňuje aktivovat nebo deaktivovat blokování funkcí.



INFORMACE

Pokud stisknete nebo během změny nastavení, změny NEBUDOU použity.

3.2.2 Stavové ikony

Ikona	Popis
	Prostorový provozní režim = topení.

Ikona	Popis
	Prostorový provozní režim = chlazení.
	Provoz tepelného čerpadla (kompresoru) nebo kotle. Tento symbol se týká domovské stránky.
	Požadovaná pokojová teplota = přednastavená hodnota (Komfort; denní čas).
	Požadovaná pokojová teplota = přednastavená hodnota (Eko; noční čas).
	- Na domovské stránce pokojové teploty: Požadovaná pokojová teplota = podle zvoleného plánu. - Na domovské stránce teploty v nádrži TUV: Režim nádrže TUV = Plánovaný režim.
	Režim nádrže TUV = Režim opětovného ohřevu.
	Režim nádrže TUV = Režim plánovaného + opětovného ohřevu.
	Ohřev teplé užitkové vody.
	Aktuální teplota.
	Požadovaná teplota.
	Při další plánované činnosti se požadovaná teplota zvýší.
	Při další plánované činnosti se požadovaná teplota NEZMĚNÍ.
	Při další plánované činnosti se požadovaná teplota sníží.
	Přednastavená hodnota (Eko nebo Komfort) nebo plánovaná hodnota je dočasně potlačena.
	Režim přídatného ohřevu nádrže TUV je aktivní nebo připraven ke spuštění.
	Tichý režim je aktivní.
	Režim dovolené je aktivní nebo připraven k aktivaci.
	Režim zámku tlačítek a/nebo blokování funkcí je aktivní.
	Provoz kotle.
	Provoz tepelného čerpadla (kompresoru).
	Provoz kotle a tepelného čerpadla (kompresoru).
	Dezinfekční režim je aktivní.
	Došlo k poruše. Stiskněte pro zobrazení více informací o poruše.
	Je aktivní režim závislý na počasí.
	Úroveň oprávnění uživatele = Technik.
	Režim odmrazování/zpětný tok oleje je aktivní.
	Režim teplého startu je aktivní.
	Nouzový provoz je aktivní.



INFORMACE

Provoz kotle NEMUSÍ nezbytně znamenat spuštění hořáku. Pokud je do kotle odeslán požadavek na topení, bude provoz kotle (🔥) nepřetržitý, ale hořák bude v provozu POUZE střídavě.

3.3 Ovládání prostorového vytápění/ chlazení

3.3.1 Nastavení prostorového provozního režimu

O prostorových provozních režimech

V závislosti na vašem modelu tepelného čerpadla musíte systému říci, jaký režim prostorového provozu používat: topení nebo chlazení.

Jestliže je instalován model s tepelným čerpadlem ...	Pak...
Topení/chlazení	Systém může prostor vytápět i chladit. Musíte systému říci, jaký prostorový provozní režim použít.
Pouze topení	Systém může prostor vytápět, ale NE chladit. Systému NEMUSÍTE říci, jaký prostorový provozní režim použít.

Abyste systému řekli, jaký prostorový provoz má použít, můžete provést následující kroky:

Můžete...	Umístění
Zkontrolujte jaký režim prostorového provozu je aktuálně používán .	Domovské stránky: - Pokojeová teplota - Výstupní teplota vody (hlavní + doplňková)
Nastavit prostorový provozní režim.	Struktura nabídky
Omezit , kdy je možné automatické přepnutí .	

Chcete-li nastavit prostorový provozní režim

- Přejděte na [4]: > Provozní režim.
- Vyberte některou z následujících možností a stiskněte **OK**:

Pokud vyberete...	Pak prostorový provozní režim je...
Topení	Vždy režim topení.
Chlazení	Vždy režim chlazení.
Automaticky	Automaticky změněno softwarem na základě venkovní teploty (a podle provozních nastavení také podle vnitřní teploty). Bere v úvahu omezení dle měsíce. Poznámka: Automatické přepnutí je možné pouze za určitých podmínek.

Omezení automatického přepínání provozního režimu

Nutná podmínka: Změnili jste úroveň oprávnění na Pokročilého koncového uživatele.

Nutná podmínka: Přepnuli jste režim provozu prostorového vytápění/chlazení na automaticky.

- Přejděte na [7.5]: > Nastavení uživatele > Povolený provozní režim.
- Vyberte měsíc a stiskněte **OK**.
- Vyberte Pouze topení, Pouze chlazení nebo Topení/Chlazení, a stiskněte **OK**.

3.3.2 Ovládání pomocí pokojového termostatu - Použití domovské stránky pokojové teploty

Typické domovské stránky pokojové teploty

V závislosti na profilu uživatele zobrazí uživatelské rozhraní základní nebo podrobnou domovskou stránku. Chcete-li nastavit uživatelský profil, řiďte se pokyny v části Konfigurace profilu uživatele a na domovských stránkách v referenční příručce uživatele.

Profil uživatele = Základní	Profil uživatele = Detailní
	

Chcete-li zjistit skutečnou a požadovanou pokojovou teplotu

- 1 Přejděte na domovskou stránku pokojové teploty (Místnost).

Výsledek: Můžete přecházet skutečnou (aktuální) teplotu.

20.0°C
Aktuální teplota

- 2 Stiskněte **OK**.

Výsledek: Můžete přecházet požadovanou teplotu.

22.0°C
Požad. teplota

Chcete-li dočasně potlačit plán pokojové teploty

- 1 Přejděte na domovskou stránku pokojové teploty (Místnost).
- 2 Pro změnu teploty použijte **↗** nebo **↘**.

Chcete-li změnit režim z naplánovaného na přednastavenou hodnotu

Nutná podmínka: Profil uživatele = Detailní.

- 1 Přejděte na domovskou stránku pokojové teploty (Místnost).
- 2 Stiskněte **⏮** nebo **⏭** pro výběr přednastavené hodnoty (☉ nebo ☾).

Výsledek: Režim se vrátí na Plánovaný v závislosti na době potlačení.

Chcete-li nastavit dobu potlačení

Nutná podmínka: Změnili jste úroveň oprávnění na Pokročilého koncového uživatele.

- 1 Přejděte na [7.2]: **☰** > Nastavení uživatele > Uzamč.teploty.
- 2 Vyberte hodnotu a stiskněte **OK**:
 - Neustále
 - hodiny (2, 4, 6, 8)

3.3.3 Ovládání pomocí pokojového termostatu - Použití domovských stránek teploty výstupní vody



INFORMACE

Výstupní voda je voda, která je směřována do emitorů tepla. Požadovaná teplota výstupní vody je nastavena instalačním technikem dle typu emitorů tepla. **Příklad:** Podlahové topení je navrženo pro nižší teplotu výstupní vody než radiátory a konvektory k tepelným čerpadlům a/ nebo jednotky s ventilátorem. Nastavení teploty výstupní vody musíte upravit pouze v případě problémů.

Více informací ohledně teploty výstupní vody naleznete v referenční příručce pro uživatele.

3.4 Ovládání teplé užitkové vody

3.4.1 Okamžitý ohřev TUV (bez instalované nádrže)

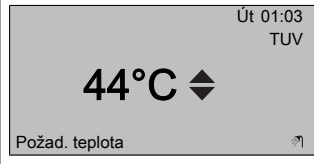
Neplatí pro Švýcarsko.

Pokud je požadavek na odběr teplé užitkové vody, kotel okamžitě ohřeje TUV.

Použití domovské stránky okamžitého ohřevu TUV

Neplatí pro Švýcarsko.

V závislosti na profilu uživatele zobrazí uživatelské rozhraní základní nebo podrobnou domovskou stránku.

Profil uživatele = Základní	Profil uživatele = Detailní
	

Úprava teploty okamžitého ohřevu TUV

- 1 Přejděte na domovskou stránku okamžitého ohřevu TUV.
- 2 Stisknutím tlačítka **↗** nebo **↘** upravíte teplotu okamžitého ohřevu TUV (TUV).

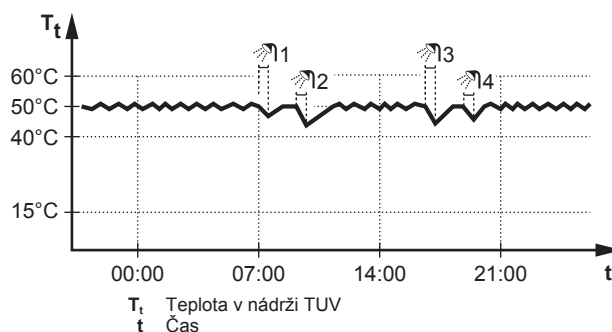
Nastavená teplota okamžitého ohřevu TUV NESMÍ být nižší než 40°C.

3.4.2 Nádrž

Následující režimy lze použít pouze pokud je nainstalována nádrž a nastavena technikem.

Režim opětovného ohřevu

V režimu opětovného ohřevu (☉) se nádrž na TUV nepřetržitě ohřívá na teplotu zobrazenou na domovské stránce teploty v nádrži TUV (například 50°C).



INFORMACE

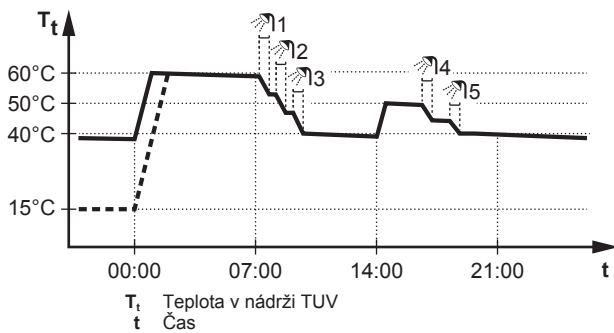
Pokud je nastaven režim opětovného ohřevu nádrže TUV, je riziko nedostatku výkonu a problémů s komfortem významné. V případě častého spouštění ohřevu je funkce prostorového vytápění/chlazení pravidelně přerušována.

Plánovaný režim

V plánovaném režimu (☉) nádrž na TUV ohřívá teplou vodu podle plánu. Nejlepším časem pro povolení ohřevu teplé vody nádrže je v noci, protože požadavek na prostorové vytápění je nižší.

Příklad:

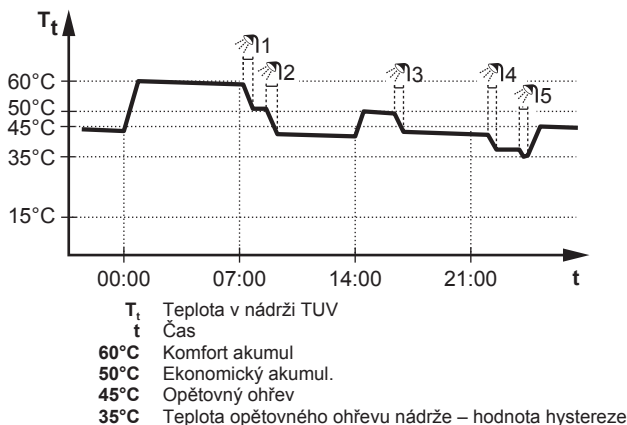
3 Provoz



Plánovaný + opětovný ohřev

V plánovaném režimu + režimu opětovného ohřevu (☺ ☹) je nastavení teploty teplé užitkové vody stejné jako u plánovaného režimu. Pokud však teplota v nádrži na TUV poklesne pod přednastavenou hodnotu (= teplota opětovného ohřevu - hodnota hystereze; například: 35°C), začne nádrž na TUV ohřívat vodu, dokud nedosáhne nastavené teploty opětovného ohřevu (například 45°C). Tím se zajistí, že vždy bude k dispozici minimální množství teplé vody.

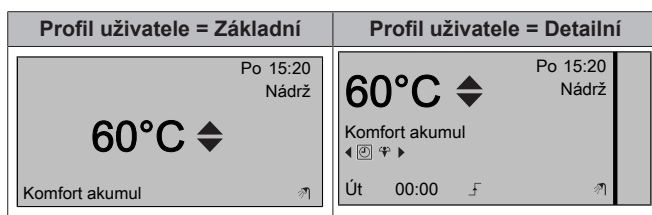
Příklad:



Použití domovské stránky teploty v nádrži na TUV

Typické domovské stránky teploty v nádrži na TUV

V závislosti na profilu uživatele zobrazí uživatelské rozhraní základní nebo podrobnou domovskou stránku. Příklady na obrázcích níže představují plánovaný režim nádrže na TUV.



Chcete-li zjistit a upravit požadovanou teplotu pro opětovný ohřev (v režimu plánovaného a opětovného ohřevu)

- 1 Přejděte na [7.4.3.3]: ☰ > Nastavení uživatele > Přednast. hodnoty > Teplota v nádrži > Opětovný ohřev.

Výsledek: Můžete přecházet požadovanou teplotu opětovného ohřevu.

- 2 Pro změnu teploty stiskněte nebo .

Chcete-li zjistit a potlačit skutečnou nebo příští plánovanou požadovanou teplotu (v plánovaném režimu nebo plánovaném + opětovném ohřevu)

- 1 Přejděte na domovskou stránku teploty nádrže TUV (Nádrž).

Výsledek: 60°C je zobrazen.

- 2 Pro potlačení teploty stiskněte nebo . **Poznámka:** Jestliže je požadovaná teplota závislá na počasí, nemůžete ji změnit na domovské stránce.

Použití režimu přidavného ohřevu nádrže na TUV

Chcete-li aktivovat u nádrže na TUV režim přidavného ohřevu (uživatelský profil = základní)

- 1 Přejděte na domovskou stránku teploty nádrže TUV (Nádrž).
- 2 Stiskněte a podržte na dobu delší než 5 sekund.

Chcete-li aktivovat u nádrže na TUV režim přidavného ohřevu (uživatelský profil = podrobný)

- 1 Přejděte na domovskou stránku teploty nádrže TUV (Nádrž).
- 2 Stisknutím vyberte .

3.5 Plány: příklad



INFORMACE

Postupy k naprogramování dalších plánů jsou podobné.

V tomto příkladu:

- Plán pokojové teploty v režimu topení
- pondělí = úterý = středa = čtvrtek = pátek
- sobota = neděle

Chcete-li naprogramovat plán

- 1 Přejděte na [7.3.1.1]: ☰ > Nastavení uživatele > Nastavit plány > Pokojová tepl. > Nastavit plán topení.
- 2 Vyberte Prázdný a stiskněte **OK**.
- 3 Naprogramujte plán na pondělí. Podrobnější informace viz níže.
- 4 Zkopírujte jej z pondělí do úterý, středy, čtvrtku a pátku. Podrobnější informace viz níže.
- 5 Naprogramujte plán na sobotu.
- 6 Zkopírujte jej ze soboty do neděle.
- 7 Uložte plán a pojmenujte jej. Podrobnější informace viz níže.

Chcete-li naprogramovat plán na pondělí

- 1 Použijte a pro výběr pondělí.
- 2 Stiskněte pro vstup do plánu na pondělí.
- 3 Naprogramujte plán na pondělí:
 - Použijte a pro výběr položky.
 - Použijte a pro změnu hodnoty položky.

Chcete-li zkopírovat jeden den do ostatních

- 1 Vyberte den, ze kterého chcete provést zkopírování a stiskněte **OK**. **Příklad:** Pondělí.
- 2 Vyberte Kopírovat den a stiskněte **OK**.
- 3 Nastavte dny, kam chcete data zkopírovat na Ano a stiskněte **OK**. **Příklad:** Úterý = Ano, Středa = Ano, Čtvrtek = Ano a Pátek = Ano.

Chcete-li uložit plán

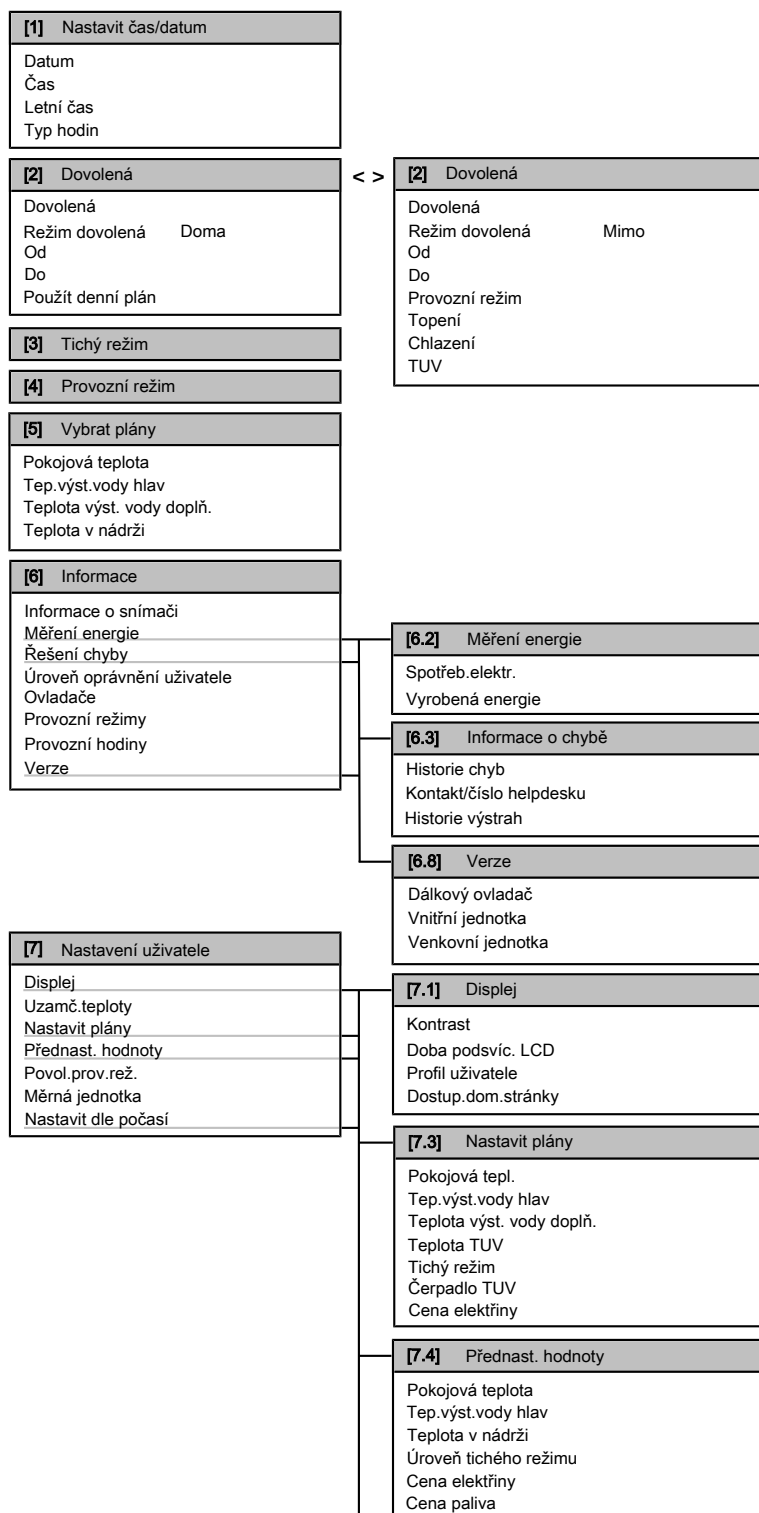
- 1 Stiskněte **OK**, vyberte Uložit plán a stiskněte **OK**.
- 2 Vyberte Def.uživ.1, Def.uživ.2 nebo Def.uživ.3 a stiskněte **OK**.
- 3 Změňte název a stiskněte **OK**. (Platí pouze pro plány pokojové teploty). **Příklad:** MujTydenniPlan

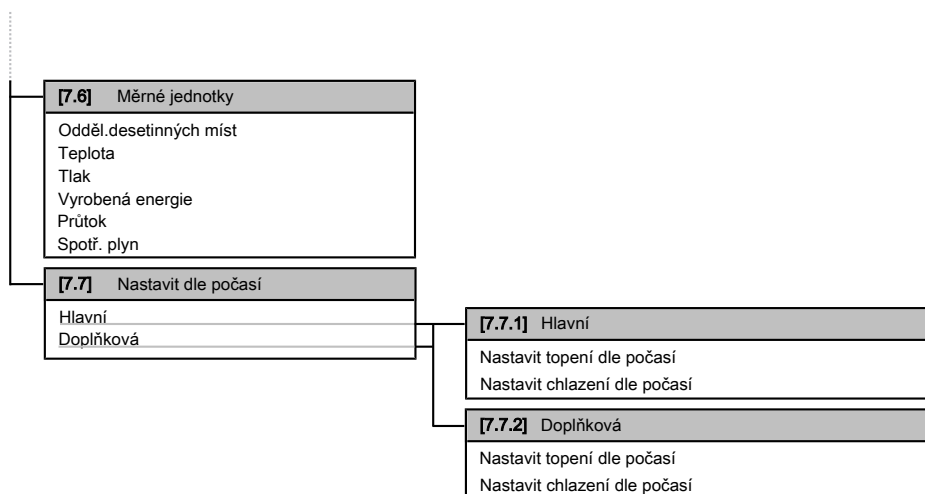
Chcete-li vybrat, jaké plány chcete použít

- 1 Přejděte na [5]: ☰ > Vybrat plány.

- 2 Vyberte, u kterého ovládacího prvku (parametru) chcete použít plán. **Příklad:** [5.1] Pokojová teplota.
- 3 Vyberte, pro který provozní režim chcete použít plán. **Příklad:** [5.1.1] Topení.
- 4 Vyberte předem definovaný nebo uživatelem definovaný plán a stiskněte **OK**.

3.6 Struktura nabídky: přehled nastavení uživatele



**INFORMACE**

V závislosti na zvolených nastaveních technika budou nastavení zobrazena nebo skryta.

3.7 Nastavení technika: tabulky, které musí vyplnit instalační technik

3.7.1 Rychlý průvodce

Nastavení	Výchozí	Vyplňte...
Kontakt nuceného vypnutí [A.2.1.6]		
Nucené vypnutí	0 (Ne)	
Nastavení prostorového vytápění/chlazení [A.2.1]		
Zp.ovl.jed.	2 (Ovl.pokoj.term.)	
Umístění ovladače	1 (V místnosti)	
Poč.zón tepl.výst.vody	0 (1 zóna t.výst.v)	
Prov.rež.čerp.	2 (Požadavek)	
Nastavení teplé užitkové vody [A.2.2]		
Provoz pro TUV	Závisí na modelu	
Čerpadlo TUV	0 (Ne)	
Termostaty [A.2.2]		
Typ kont.hlav.	2 (Pož.na chla/top)	
Typ kont.doplň.	2 (Pož.na chla/top)	
Externí snímač	0 (Ne)	
Digitální I/O karta [A.2.2.6]		
Solární souprava	0 (Ne)	
Výstup alarmu	0 (Norm.otev.)	
Karta požadavků [A.2.2.7]		
Karta požadavků	0 (Ne)	
Měření energie [A.2.2]		
Externí měřič kWh 1	0 (Ne)	
Plynometr	0 (Ne)	

3.7.2 Ovládání prostorového vytápění/chlazení

Nastavení	Výchozí	Vyplňte...
Teplota výstupní vody: hlavní zóna [A.3.1.1]		
Rež.na výs.v.	1 (Dle počasí)	
Teplota výstupní vody: doplňková zóna [A.3.1.2]		

Nastavení	Výchozí	Vyplňte...
Rež.na výs.v.	0 (Absolutní)	
Teplota výstupní vody: modulace [A.3.1.1.5]		
Modul.teplota výst.vody	1 (Ano)	
Teplota výstupní vody: typ emitoru [A.3.1.1.7]		
Typ zářiče	0 (Rychlý)	
Úsporný režim [A.6.7]		
Úsporný režim	0 (Ekonomický)	
Cena za elektřinu [7.4.5]		
Cena elektřiny	20/kWh (Vysoký)	
	20/kWh (Střední)	
	15/kWh (Nízký)	
Cena za palivo [7.4.6]		
Cena paliva	8,0/kWh	

3.7.3 Ovládání teplé užitkové vody [A.4]

Nastavení	Výchozí	Vyplňte...
Režim nast. hodnoty	2 (Pouze plán)	
Max.nast. tepl.	Závisí na modelu	

**INFORMACE**

Pokud je aktivní režim přídatného ohřevu nádrže na TUV, hrozí velké riziko nedostatku výkonu pro prostorové vytápění/chlazení a komfort. V případě častého využívání teplé užitkové vody bude docházet k častým a delším přerušením prostorového vytápění/chlazení.

3.7.4 Kontakt/číslo helpdesku [6.3.2]

Nastavení	Výchozí	Vyplňte...
Kontakt/číslo helpdesku	—	

3.8 Pokročilé použití

3.8.1 Informace o změně úrovně oprávnění uživatele

Množství informací, které můžete zjistit ve struktuře nabídky, závisí na úrovni oprávnění uživatele:

- Konc. uživatel (= výchozí)
- Pokr.konc uživ.: Můžete zjistit více informací.

4 Nastavení cen za energii

Nastavení úrovně oprávnění uživatele na Pokročilého koncového uživatele

- 1 Přejděte do hlavní nabídky nebo případné dílčí nabídky: .
- 2 Stiskněte a podržte  na dobu delší než 4 sekundy.

Výsledek: Úroveň oprávnění uživatele se přepne na Pokr.konc uživ.. Jsou zobrazeny další informace a do názvu nabídky se přidá "+". Úroveň oprávnění uživatele zůstane na Pokr.konc uživ. dokud není jinak nastaveno.

Nastavení úrovně oprávnění uživatele na Koncového uživatele

- 1 Stiskněte a podržte  na dobu delší než 4 sekundy.

Výsledek: Úroveň oprávnění uživatele se přepne na Konc. uživatel. Uživatelské rozhraní se vrátí na výchozí domovskou stránku.

4 Nastavení cen za energii

Pokud je úsporný režim vašeho systému nastaven na Ekonomický, můžete nastavit:

- pevnou cenu za plyn
- 3 úrovně ceny za elektřinu
- týdenní plánovací časovač dle ceny elektřiny.

Úsporný režim nastavuje technik a může být ekologický nebo ekonomický. V ekologickém režimu je minimalizováno použití primární energie; v ekonomickém režimu provozní náklady. Promluvte si s technikem, který úsporný režim preferujete. Další informace naleznete v instalačním návodu.

Příklad: Jak nastavit ceny energie na uživatelském rozhraní?

Cena	Cena v drobných
Plyn: 5,3 eurocentů/kWh	[7.4.6]=5,3
Plyn: 4,8 pencí/kWh	[7.4.6]=4,8
Elektřina: 12 eurocentů/kWh	[7.4.5.1]=12
Elektřina: 12,49 pencí/kWh	[7.4.5.1]=12

4.1 Nastavení ceny za plyn

- 1 Přejděte na [7.4.6]:  > Nastavení uživatele > Přednast. hodnoty > Cena paliva.
- 2 Pomocí  a  nastavte správnou cenu.
- 3 Stisknutím tlačítka  nastavení potvrdíte.



INFORMACE

- Cena v rozsahu 0,00~290 valuta/MBtu (se 2 významnými hodnotami).
- Cena v rozsahu 0,00~990 valuta/kWh (se 2 významnými hodnotami).

4.2 Nastavení ceny za elektřinu

- 1 Přejděte na [7.4.5]:  > Nastavení uživatele > Přednast. hodnoty > Cena elektřiny.
- 2 Pomocí  a  nastavte správné ceny pro Vysoký, Střední a Nízký podle vašeho tarifu elektrické energie.
- 3 Stisknutím tlačítka  nastavení potvrdíte.



INFORMACE

Cena v rozsahu 0,00~990 valuta/kWh (se 2 významnými hodnotami).



INFORMACE

Pokud není nastaven žádný plán, bude brána v úvahu cena elektřiny za Vysoký.

4.3 Nastavení plánovacího časovače dle ceny za elektřinu

- 1 Přejděte na [7.3.8]:  > Nastavení uživatele > Nastavit plány > Cena elektřiny.
- 2 Naprogramujte plán dle Vysoký, Střední a Nízký tarifu elektrické energie pro každý časový interval.
- 3 Stisknutím  plán uložte.



INFORMACE

Hodnoty pro Vysoký, Střední a Nízký odpovídají dříve nastaveným cenám elektrické energie za Vysoký, Střední a Nízký tarif. Pokud není nastaven žádný plán, bude brána v úvahu cena elektřiny za Vysoký tarif.

4.4 Ceny za energii v případě bonusu za obnovitelnou energii za kWh

Při nastavení cen za elektrickou energii je možné brát v úvahu roční bonus. Ačkoliv mohou být provozní náklady vyšší, celkové provozní náklady budou optimalizovány, pokud se vezme v úvahu peněžní vyrovnání.



POZNÁMKA

Ujistěte se, že na konci období pro výpočet bonusu upravitě nastavení cen energie.

4.4.1 Nastavení ceny za plyn v případě bonusu za obnovitelnou energii za kWh

Nutná podmínka: Vypočítejte hodnotu ceny za plyn pomocí následujícího vzorce: skutečná cena plynu + (bonus/kWh×0,9)

- 1 Přejděte na [7.4.6]:  > Nastavení uživatele > Přednast. hodnoty > Cena paliva.
- 2 Pomocí  a  nastavte správnou cenu.
- 3 Stisknutím tlačítka  nastavení potvrdíte.

4.4.2 Nastavení ceny za elektrickou energii v případě bonusu za obnovitelnou energii za kWh

Nutná podmínka: Vypočítejte hodnotu ceny elektřiny pomocí následujícího vzorce: skutečná cena elektřiny + bonus/kWh.

- 1 Přejděte na [7.4.5]:  > Nastavení uživatele > Přednast. hodnoty > Cena elektřiny.
- 2 Pomocí  a  nastavte správné ceny pro Vysoký, Střední a Nízký podle vašeho tarifu elektrické energie.
- 3 Stisknutím tlačítka  nastavení potvrdíte.

4.4.3 Příklad

Toto je pouze příklad a ceny a/nebo hodnoty použité v tomto příkladu NEJSOU přesné.

Data	Pence/kWh
Cena plynu	4,08
Cena elektřiny	12,49
Bonus za obnovitelnou energii za kWh	5

Výpočet ceny za plyn:

Cena plynu = skutečná cena plynu + (bonus/kWh × 0,9)

Cena plynu = 4,08 + (5 × 0,9)

Cena plynu = 8,58

Výpočet ceny elektřiny:

Cena elektřiny = skutečná cena elektřiny + bonus/kWh

Cena elektřiny = 12,49 + 5

Cena elektřiny = 17,49

Cena	Cena v drobných
Plyn: 4,08 pencí/kWh	[7.4.6] = 8,58
Elektřina: 12,49 pencí/kWh	[7.4.5] = 17,49

5 Vizualizace energie

Na uživatelském rozhraní je možné graficky zobrazit statistiku energie pro:

- vyrobenou energii: energie vyrobená tepelným čerpadlem.
- spotřebovanou elektřinu: dle záznamu elektroměru nebo pokud není nainstalován, vypočítanou rozhraním na základě interního výpočtu.
- spotřebovaný plyn: zaznamenán pouze pokud je nainstalován externí plynoměr. Zaznamenané hodnoty měřicím přístrojem se mohou lišit od hodnot uvedených na kotli.

5.1 Zobrazení statistik energie

Nutná podmínka: Změnili jste úroveň oprávnění na Pokročilého koncového uživatele.

- 1 Přejděte na [6.2]: > Informace > Měření energie.
- 2 Zvolte Spotřeb.elektř. Vyrobená energie nebo Spotř. plyn.
- 3 Pomocí tlačítek a přepínejte mezi zobrazeními aktuálního měsíce, předchozího měsíce, posledních 12 měsíců a všeobecného přehledu.
- 4 Pomocí tlačítek a přepínejte mezi různými režimy (pokud jsou použity).

6 Tipy pro úsporu energie

Tipy pro pokojovou teplotu

- Ujistěte se, že požadovaná pokojová teplota není NIKDY příliš vysoká (v režimu topení) nebo příliš nízká (v režimu chlazení), ale VŽDY podle vašich aktuálních potřeb. Každý ušetřený stupeň může ušetřit až 6% nákladů za topení/chlazení.
- NEZVYŠUJTE požadovanou pokojovou teplotu, aby se urychlilo zahřívání prostoru. Prostor se rychleji NEZAHŘEJE.
- Pokud váš systém obsahuje pomalé tepelné emitory (příklad: podlahové topení), vyhněte se velkému kolísání požadované pokojové teploty a NENECHÁVEJTE pokojovou teplotu příliš klesnout. Opětovné zahřátí místnosti bude trvat déle a spotřebuje se více energie.
- Pro běžné potřeby prostorového vytápění nebo chlazení použijte týdenní plán. V případě potřeby můžete snadno změnit hodnoty oproti plánu:
 - Pro kratší dobu: můžete potlačit naplánovanou pokojovou teplotu. **Příklad:** Pokud máte večírek nebo když odcházíte na několik hodin.
 - Pro delší období: můžete použít režim dovolené. **Příklad:** Když během dovolené zůstáváte doma, nebo když během dovolené odjíždíte mimo domov.

Tipy pro teplotu v nádrži na TUV

- Pro běžnou potřebu teplé užitkové vody používejte týdenní plán (pouze v plánovaném režimu).
- Naprogramujte ohřev nádrže na TUV na přednastavenou hodnotu (Komfort akumul = vyšší teplota v nádrži na TUV) na noc, protože je nižší potřeba na prostorové vytápění.
- Jestliže ohřev nádrže na TUV pouze v noci není dostatečný, naprogramujte dodatečný ohřev TUV na přednastavenou hodnotu (Eko akumul = nižší teplota v nádrži na TUV) během dne.
- Ujistěte se, že požadovaná teplota v nádrži na TUV NENÍ příliš vysoká. **Příklad:** Po instalaci snižujte teplotu v nádrži na TUV každý den o 1°C a kontrolujte, zda máte stále dostatek teplé vody.
- Naprogramujte spínání čerpadla teplé užitkové vody pouze během doby, kdy je nutná okamžitá potřeba teplé vody. **Příklad:** Ráno a večer.

7 Údržba a servis

7.1 Přehled: údržba s servis

Technik musí provádět každoroční údržbu. Kontakt/číslo helpdesku můžete najít pomocí uživatelského rozhraní.

Jako koncový uživatel musíte:

- Udržovat prostor v okolí jednotky v čistotě.
- Udržovat uživatelské rozhraní v čistotě pomocí měkkého vlhkého hadříku. NEPOUŽÍVEJTE žádné čisticí prostředky.
- Pravidelně kontrolujte, zda je tlak vody plynovým kotlem vyšší než 1 bar. Abyste viděli tlak na hlavním displeji plynového kotle, vypněte kotel. Ignorujte chybu, která se objeví na uživatelském rozhraní. Po opětovném zapnutí plynového kotle chyba zmizí.
- Ujistěte se, že ceny za elektrickou energii a plyn definované na uživatelském rozhraní jsou aktuální.

Chladivo

Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny. Tyto plyny NEVYPOUŠTĚJTE do ovzduší.

Typ chladiva: R410A

Hodnota potenciálu globálního oteplování (GWP): 2087,5



POZNÁMKA

V Evropě se **emise skleníkových plynů** celkové náplně chladiva v systému (vyjádřené v ekvivalentních tunách CO₂) používají ke stanovení intervalů údržby. Postupujte podle příslušné legislativy.

Vzorec pro výpočet emisí skleníkových plynů: Hodnota GWP chladiva x celkový objem chladiva [kg] / 1000

Podrobnější informace si vyžádejte od podniku provádějícího instalaci.



VÝSTRAHA

Chladivo použité v systému je bezpečné a za normálních okolností neuniká. Jestliže chladivo unikne do místnosti, může ve styku s ohněm hořáku, topením nebo vařičem způsobit vznik nebezpečných plynů.

Vypněte všechna spalovací topidla, místnost vyvětrejte a obraťte se na prodejce, od kterého jste si koupili danou jednotku.

Systém nepoužívejte, dokud pracovník servisu nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.

8 Odstraňování problémů

7.2 Chcete-li zjistit kontakt/číslo helpdesku

Nutná podmínka: Změnili jste úroveň oprávnění na Pokročilého koncového uživatele.

- 1 Přejděte na [6.3.2]:  > Informace > Řešení chyby > Kontakt/ číslo helpdesku.

8 Odstraňování problémů

8.1 Příznak: ve svém obývacím pokoji cítíte příliš velký chlad (teplo)

Možná příčina	Nápravné opatření
Příliš nízká (vysoká) požadovaná pokojová teplota.	Zvyšte (snižte) požadovanou pokojovou teplotu. Jestliže se problém opakovaně denně vyskytuje, proveďte některý z následujících kroků: ▪ Zvyšte (snižte) přednastavenou pokojovou teplotu. ▪ Upravte plán pokojové teploty.
Požadované pokojové teploty nelze dosáhnout.	Zvyšte požadovanou teplotu výstupní vody dle typu emitoru tepla.

8.2 Příznak: Voda v kohoutku je příliš chladná

Možná příčina	Nápravné opatření
Teplá užitková voda v nádrži z došla z důvodu neobvykle vysoké spotřeby.	Pokud potřebujete teplou užitkovou vodu ihned, aktivujte režim přídatného ohřevu nádrže na TUV. Tato činnost však spotřebovává energii navíc.
Příliš nízká požadovaná teplota v nádrži na TUV.	Pokud můžete počkat, potlačte (zvyšte) aktivní nebo příští plánovanou požadovanou teplotu tak, aby bylo výjimečně ohřáto více teplé vody. Jestliže se problémy opakovaně denně vyskytují, proveďte některý z následujících kroků: ▪ Zvyšte přednastavenou teplotu v nádrži na TUV. ▪ Upravte plán teploty v nádrži na TUV. Příklad: Naprogramujte doplňkové ohřátí nádrže na TUV na přednastavenou hodnotu (Eko akumul = nižší teplota v nádrži) během dne.
Příliš nízká požadovaná teplota okamžitého ohřevu TUV. (Platí pouze pokud není nainstalována žádná nádrž).	Zvyšte nastavenou teplotu okamžitého ohřevu TUV.

8.3 Příznak: Porucha tepelného čerpadla

Pokud dojde k poruše tepelného čerpadla, může sloužit plynový kotel jako nouzový zdroj tepla a automaticky nebo ručně může převzít celou tepelnou zátěž.

- Pokud je **aktivován** automatický nouzový provoz a dojde k poruše tepelného čerpadla, kotel automaticky převezme tepelnou zátěž.
- Pokud dojde k poruše tepelného čerpadla a automatický nouzový provoz **není aktivován**, dojde k vypnutí ohřevu teplé užitkové vody a prostorového vytápění a bude je nutné zapnout manuálně. Uživatelské rozhraní vás poté požádá o potvrzení, zda může kotel převzít celou tepelnou zátěž či nikoliv.

Pokud dojde k poruše tepelného čerpadla, na uživatelském rozhraní se zobrazí .

Možná příčina	Nápravné opatření
Tepelné čerpadlo je poškozeno.	▪ Stiskněte  pro zobrazení popisu problému. ▪ Stiskněte opět . ▪ Zvolte OK, abyste povolili spuštění plynového kotle, který převezme celou tepelnou zátěž. ▪ Kontaktujte svého místního prodejce a sjednejte opravu tepelného čerpadla.



INFORMACE

Pokud plynový kotel převezme celou tepelnou zátěž, bude spotřeba plynu významně vyšší.

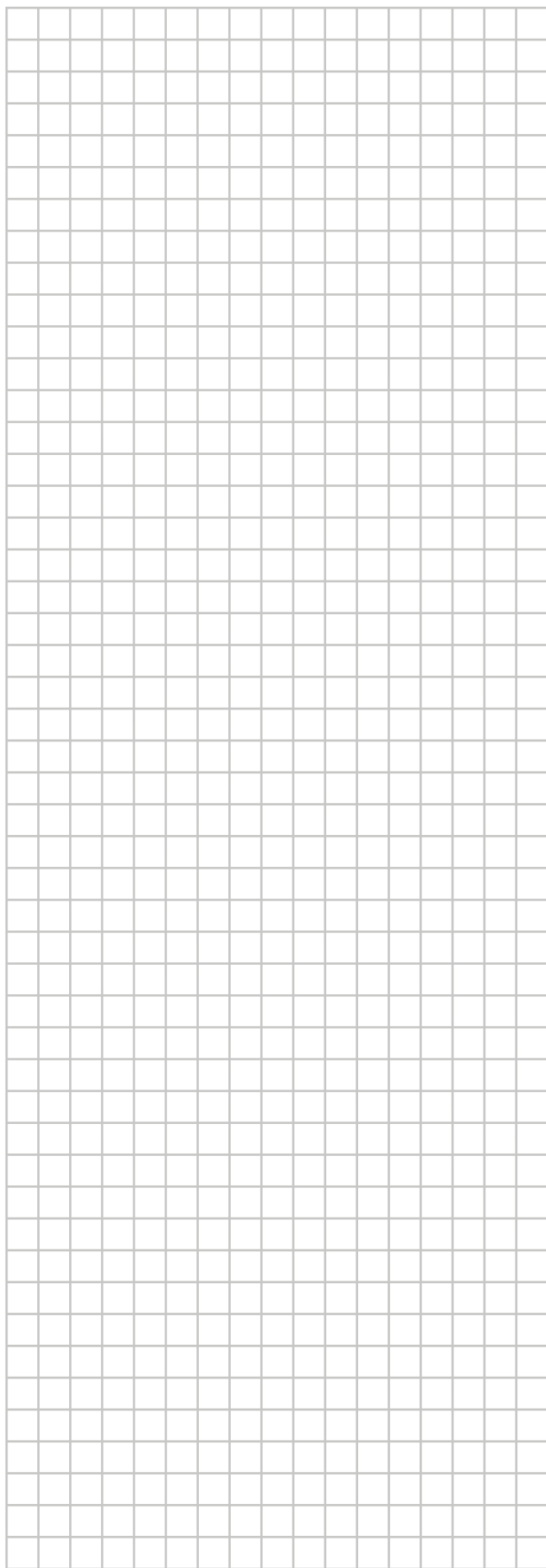
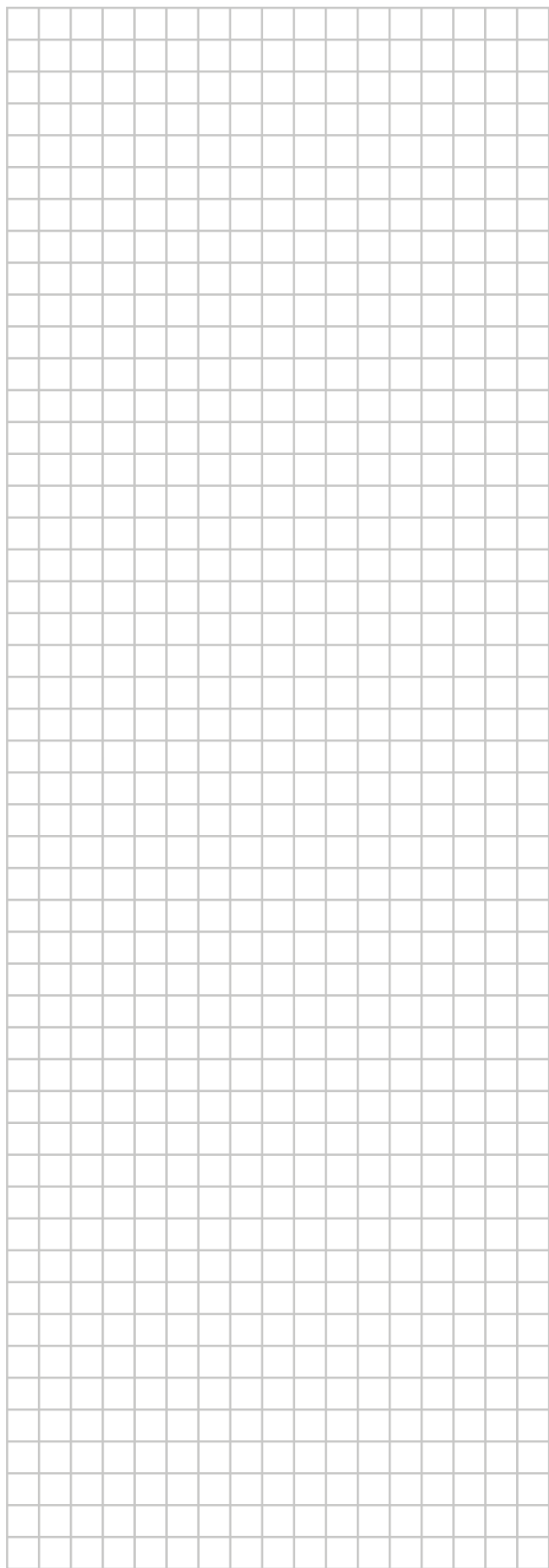
9 Slovník pojmů

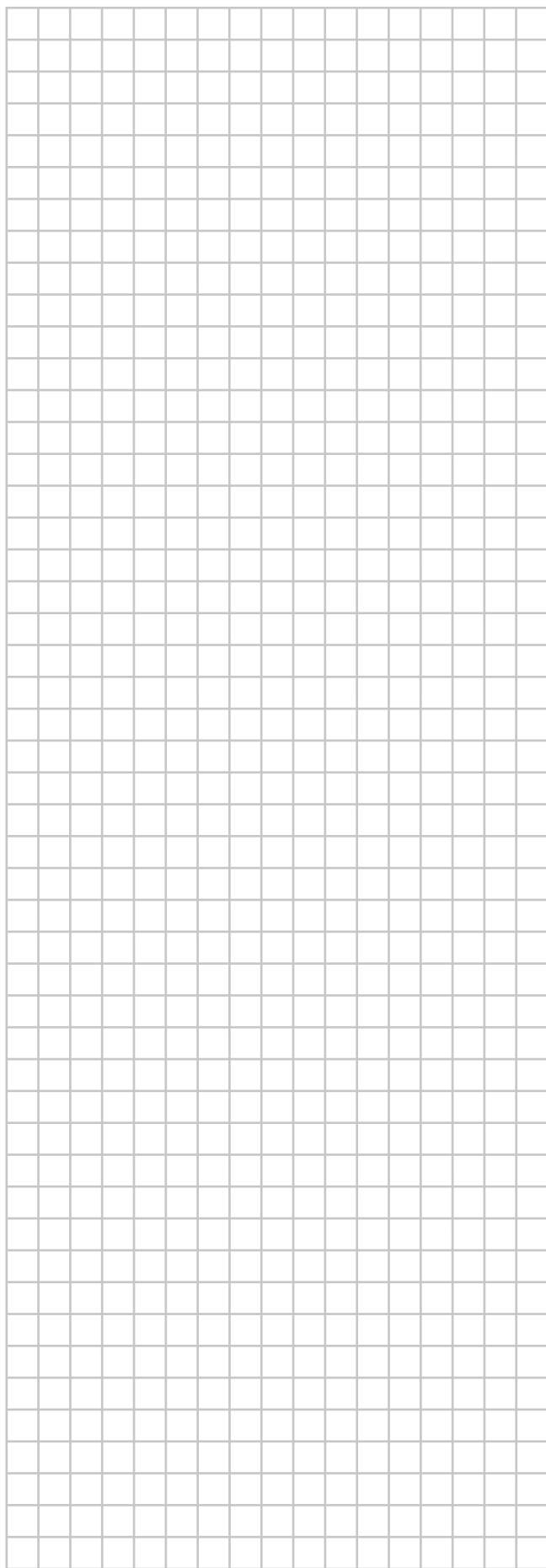
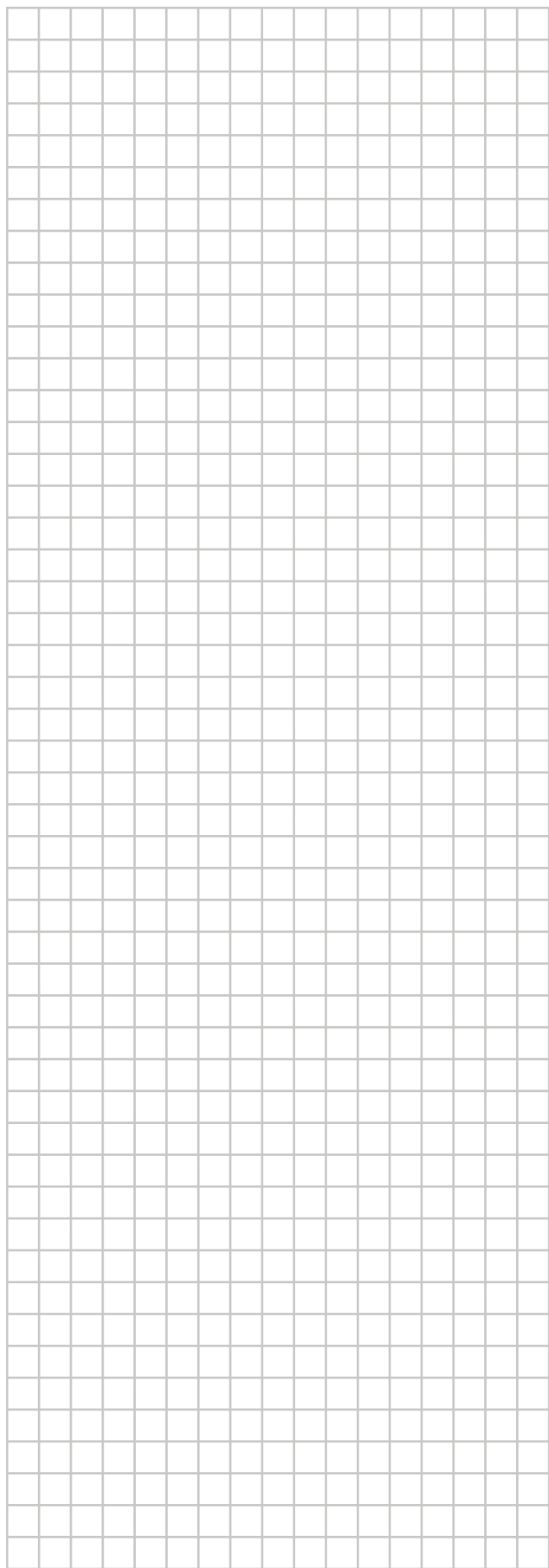
TUV = teplá užitková voda

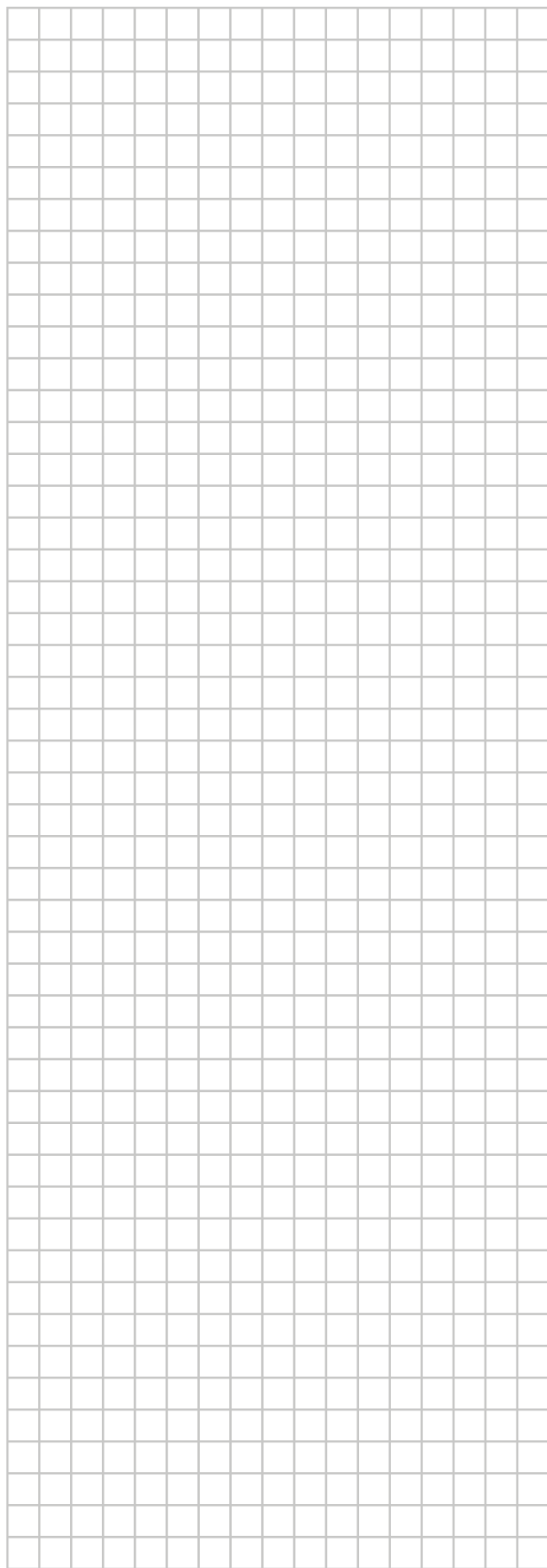
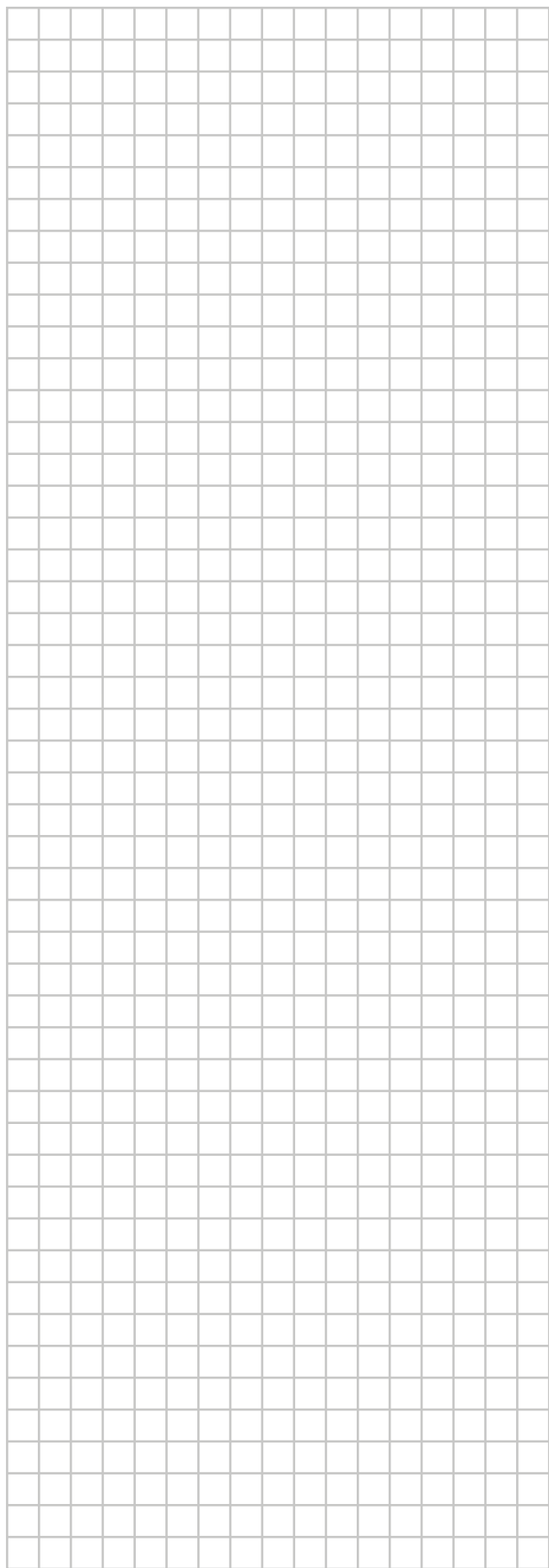
Teplá voda použitá v jakémkoliv typu budovy pro účely domácnosti.

Tepl.výst. vody = Výstupní teplota vody

Teplota vody na výstupu z tepelného čerpadla.







ROTEX

④ **ROTEX Heating Systems GmbH**
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

② **ROTEX** products distributed
in the United Kingdom by:

DAIKIN AIRCONDITIONING UK Ltd.
The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY
Tel. +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009
www.daikin.co.uk

① In Italia i prodotti **ROTEX**
sono commercializzati tramite:

DAIKIN AIRCONDITIONING ITALY S.p.A.
Sede operativa
Via Milano, 6 - 20097 San Donato Milanese MI-Italy
Tel. +39 02 51619.1 · Fax +39 02 51619222
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it
Numero verde ROTEX 800-886699

③ **ROTEX** Représenté
en France par:

ROTEX Heating Systems SARL
1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen
Tel. +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

⑤ **ROTEX**
Vertegenwoordigd in België door:
Représenté en Belgique par:

DAIKIN AIRCONDITIONING BELGIUM NV
Avenue Franklin 1B · B-1300 Wavre
Tel. +32 (0)10 23 72 23 · Fax +32 (0)10 24 49 10
e-mail info@daikin.be · www.daikin.be

⑥ En España los productos
ROTEX se comercializan por:

DAIKIN AIRCONDITIONING SPAIN
Calle Labastida 2 · E-28034 Madrid
Tel. +34 91 334 5600 · Fax +34 91 334 5630
e-mail marketing@daikin.es · www.daikin.es

05/2013
Chyby a technické změny vyhrazeny